

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021

INFORMACJE OGÓLNE

1. Nazwa przedmiotu kształcenia

Praktyczna Nauka Języka Angielskiego – interakcja i mediacja z elementami pracy w środowisku biznesowym

2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW)

Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii

3. Grupa treści kształcenia

(moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)

-

4. Typ przedmiotu

(obowiązkowy, do wyboru)
do wyboru

5. Poziom studiów

pierwszego stopnia

6. Liczba punktów ECTS

2

7. Poziom przedmiotu

(podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany)
zaawansowany

8. Rok studiów, semestr

III rok, semestr V – zimowy

9. Liczba godzin w semestrze

Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.
------	-----	----	------	------	-----	-----

30

10. Język wykładowy: angielski

11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia)

Magda Pawłowicz, mgr; Daniel Sawczuk, mgr

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

12. Wymagania wstępne

Zaliczony semestr IV

13. Cele przedmiotu

C1 zapoznanie z zasadami tworzenia różnych form wypowiedzi ustnej w ramach interakcji i mediacji;

C2 kształtowanie umiejętności porozumiewania się poprzez wykorzystanie poznanego słownictwa w ramach przewidzianej tematyki zajęć;

C3 kształtowanie umiejętności komunikatywnych w oparciu o materiały autentyczne;

C4 umożliwienie studentom rozwijania umiejętności formułowania wypowiedzi własnej w oparciu o materiały autentyczne z zachowaniem kryteriów trafności, płynności, skuteczności;

C5 rozwijanie poprawności gramatyczno-leksykalnej i fonetycznej podczas czytania na głos i wypowiedzi ustnej;

C6 umożliwienie studentom udziału w merytorycznej dyskusji na tematy dot. realiów życia w społeczeństwie w tym w biznesowym środowisku zawodowym, w oparciu o materiały autentyczne w języku L1 i L2;

C7 umożliwienie studentom symulacji sytuacji zawodowych (odgrywanie ról, sytuacje tłumaczeniowe);

C8 rozwijanie umiejętności obserwowania ekspertów oraz planowania pracy własnej i grupowej (arkusz obserwacyjny prezentacji eksperta);

C9 kształtowanie postawy otwartości na nowe doświadczenia edukacyjne i gotowości do ustawicznego pogłębiania wiedzy, a także wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec drugiego człowieka.

14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych	
Student, który zaliczył przedmiot:	odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 zna i rozumie zasady tworzenia różnych form wypowiedzi ustnej w ramach interakcji i mediacji, wymaganych również w biznesowym środowisku zawodowym;	K_W08
EU02 zna i rozumie słownictwo i reguły gramatyczne na poziomie C1 niezbędne do tworzenia wypowiedzi ustnej i pisemnej;	K_W08
EU03 zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji materiałów autentycznych dot. realiów życia w społeczeństwie, w tym w biznesowym środowisku zawodowym;	K_W08, K_W13
UMIĘTNOŚCI	
EU04 potrafi streścić przeczytany ze zrozumieniem tekst autentyczny i/lub zrelacjonować nagranie audio-wideo oraz wypowiedzieć się w sposób twórczy, spójny i logiczny na ich temat;	K_U01, K_U03
EU05 potrafi dokonać analizy i interpretacji sytuacji problemowych w społeczeństwie, w tym w symulowanym środowisku zawodowym, oraz proponuje rozwiązania z wykorzystaniem wiedzy ogólnej oraz specjalistycznej wiedzy zawodowej;	K_U01, K_U03
EU06 potrafi umiejętnie posługiwać się językiem potocznym i formalnym różnicując styl i rejestr językowy w zależności od wymogów sytuacji komunikacyjnej na poziomie C1, również w kontekście symulacji zawodowej;	K_U01
EU07 potrafi wypowiadać się poprawnie językowo stosując struktury gramatyczne i słownictwo na poziomie C1 oraz korygować błędy własne, również w kontekście symulacji zawodowej;	K_U01, K_U03
EU08 potrafi wykazać dbałość o rozwijanie poprawnej dykcji, intonacji i wymowy poprzez doskonalenie umiejętności czytania na głos fragmentów tekstów autentycznych, również w kontekście symulacji zawodowej;	K_U01
EU09 potrafi prowadzić merytoryczną dyskusję na tematy dot. realiów życia w społeczeństwie, w tym w biznesowym środowisku zawodowym, w oparciu o materiały autentyczne;	K_U01, K_U03
EU10 potrafi umiejętnie obserwować i analizować pracę ekspertów a następnie planować pracę własną i partnerską w parach lub grupach z wykorzystaniem materiałów autentycznych i multimediiów, również w kontekście symulacji zawodowej;	K_U01, K_U03, K_U17, K_U18
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU11 jest gotów wykazać się postawą otwartości na nowe doświadczenia edukacyjne i gotowości do ustawicznego pogłębiania wiedzy;	K_K01
EU11 jest gotów do okazania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec poglądów innych osób.	K_K03, K_K05
15. Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Przestrzeganie prawa – problem z wprowadzeniem i egzekwowaniem praw i regulacji, również w środowisku zawodowym. Konfrontacja praw pracownika z polityką firmy – studium przypadku. Omówienie zasad tworzenia różnych form wypowiedzi ustnej w ramach interakcji i mediacji. 2. Szkolnictwo prywatne i państwowe – czy placówki edukacyjne powinny być nastawione na zysk?	

Negocjowanie wydatków budżetowych przykładowych placówek oraz tłumaczenie artykułu dot. ich rentowności.	
3. Ekologia a świat biznesu – dylematy środowiskowo-społeczne, ekologiczna nadgorliwość a tendencje samodestrukcyjne.	
4. Inżynieria genetyczna – ewolucjonizm kontra kreacjonizm. Czy więcej, szybciej zawsze oznacza taniej?	
5. Sport dla sportu – rola sportu w szkolnictwie wyższym a koszty utrzymania akademickich zespołów sportowych. Negocjowanie kontraktów.	
6. Imigracja – kontrowersje związane z nielegalną imigracją. Warunki i koszty deportacji nielegalnych imigrantów.	
7. <i>Start-ups</i> – czyli jak zacząć zarabiać z wykorzystaniem Internetu.	
8. Globalna wioska – globalizacja a amerykańizacja; efekty globalizacji w życiu codziennym.	
9. Hazard – problem legalizacji hazardu. Kasyno – źródło ożywienia czy destabilizacji lokalnej gospodarki?	
10. Alternatywne źródła energii – wady i zalety nowych rozwiązań pozyskiwania energii.	
16. Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Metoda aktywizująca – dialog, dyskusja, burza mózgów, wymiana doświadczeń i opinii	
2. Metoda objaśniająca – krótki wykład wyjaśniający poszczególne zagadnienia	
3. Praca nad tekstem (podręcznik wiodący, artykuły prasowe i online), materiałem audio-wideo dot. realiów życia w społeczeństwie w tym w środowisku zawodowym tj. tłumaczenia w biznesie – analiza i interpretacja sytuacji problemowych, proponowanie rozwiązań z wykorzystaniem wiedzy ogólnej oraz specjalistycznej wiedzy zawodowej	
4. Symulacje sytuacji zawodowych (odgrywanie ról, sytuacje tłumaczeniowe)	
5. Platforma e-learningowa MS Teams, prezentacje i materiały z zajęć dostępne w plikach danego zespołu grupowego; utrwalanie słownictwa: Kahoot, Quizlet	
17. Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Bieżące przygotowanie studentów do zajęć (pytania sprawdzające znajomość tła poruszanej problematyki w oparciu o dany materiał źródłowy np. artykuł prasowy, materiał audio-wideo)	
F2. Aktywność na zajęciach	
F3. Testy ustne/symulacje w oparciu o materiał stymulujący (test śródsesemestralny i test końcowy)	
F4. Praca sesemestralna/symulacja (tłumaczenie i plan prezentacji, arkusz obserwacyjny prezentacji eksperta)	
F5. Portfolio (opracowania własne materiałów autentycznych)	
P1. Zaliczenie z oceną na koniec sesemestru	
18. Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	40
Przygotowanie się do zajęć i kolokwium	12
Przygotowanie portfolio	8
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	
	2
19. Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Numrich, C. (2010). <i>Raise the Issues. An Integrated Approach to Critical Thinking</i> . New York: Longman.	
2) Numrich, C. (2002). <i>Raise the Issues. An Integrated Approach to Critical Thinking</i> . New York: Longman.	
3) Kowalska-Wilanowska, M. (2019). <i>English for Business Communication Skills</i> . Warszawa: C.H. Beck.	

Literatura uzupełniająca:
1) Wallwork, A. (2016). <i>Discussions: A-Z</i> . Cambridge: Cambridge University Press.
2) Piotrowska, M. (2018). <i>Proces decyzyjny tłumacza. Zarys metodyki nauczania przekładu</i> . Warszawa: C.H. Beck.
3) Materiały autentyczne: prasa, literatura, materiały audio-wideo (np. (20) Introducing interaction and mediation in language assesement - YouTube)
20. Formy oceny – szczegóły
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest: - bieżące przygotowanie do zajęć, - uzyskanie pozytywnych wyników z dwóch kolokwίων/symulacji (śródsesestralnego i końcowego) w formie ustnej, - aktywny udział w dyskusjach i wymianie opinii w odniesieniu do omawianych na zajęciach zagadnień - zaliczenie pracy sesestralnej (tłumaczenie, plan prezentacji, arkusz obserwacyjny prezentacji eksperta) i portfolio (opracowania własne materiałów autentycznych) Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych: (1) Wiedza: testy ustne (2) Umiejętności: testy ustne/symulacje, przygotowanie pracy sesestralnej (tłumaczenie i plan prezentacji) (3) Kompetencje społeczne: dyskusja na forum grupy, praca sesestralna (arkusz obserwacyjny prezentacji eksperta), portfolio (opracowania własne materiałów autentycznych) Ocena stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się następuje wg poniższych kryteriów: 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty W przypadku kolokwίων/testów stosuje się jednolite dla Filologii angielskiej przedziały procentowe w ocenianiu 50%-65,5% - 3,0 66%-75,5% - 3,5 76%-83,5% - 4,0 84%-89,5% - 4,5 90%-100% - 5,0
21. Inne przydatne informacje o przedmiocie
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela Prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w ABNS w Białej Podlaskiej i/lub z wykorzystaniem platformy MS Teams
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

* L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** – Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**